Лямзіна Наталія[1], Савчин Ірина[2]
Львівська національна музична академії ім. М. Лисенка
lyamzinanat@gmail.com
irynadark@gmail.com
[1]https://orcid.org/0000-0003-1203-5465
https://orcid.org/0000-0003-3972-8245

МЕТОДИ ПІДВИЩЕННЯ ЕФЕКТИВНОСТІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ КИТАЙСЬКИМИ СТУДЕНТАМИ

Summary: The article is devoted to the peculiarities of teaching English language to the Chinese students in the Ukrainian higher education institutions. Methods for improving teaching process, difficulties and differences in teaching English Chinese students, effectiveness of learning English, including Linguistic and Cultural Aspects are described considering

Key words: teaching methods, Chinese students, sociocultural characteristics, method**,** Linguistic and Cultural Aspects

Сучасна вища освіта розвивається під впливом процесів глобалізації та інтернаціоналізації, які виявляються у таких формах міжнародної співпраці як: мобільність студентів та викладачів, мобільність навчальних програм та створення нових міжнародних стандартів, розвиток партнерських відносин за допомогою створення стратегічних наукових об'єднань.

Українсько-китайські відносини у сфері освіти достатньо швидко розвиваються, про що свідчить зростання кількості студентів в українських Вишах.

Для успішного процесу вивчення іноземної мови китайськими студентами перш за все потрібно з'ясувати їхній рівень володіння іноземною мовою. Китайські студенти часто досить добре знають лексичні та граматичні правила, але не вміють вірно будувати речення та говорити іноземною мовою. Тому, в першу чергу викладачам слід повторити з китайськими студентами основні правила вимови англійської мови. Це необхідно для того, щоб студенти з більшою користю змогли застосовувати вже наявні знання. У вивченні англійської мови, іноземцям рекомендується порівнювати рідну мову з англійською, враховуючи їхні особливості. Вважається, що в результаті

порівняння двох мов можна виявити основні труднощі запам'ятовування навчального матеріалу.

Крім порівняння рідної та англійської мов в процесі навчання, китайські студенти вивчають українську мову. Створення відповідних навчальних програм та чітко продумані методи навчання, зможуть допомогти китайським студентам досить добре освоїти як українську мову, так і англійську. Якщо китайські студенти вже ознайомлені з основними мовними моделями української мови, це зможе значно полегшити їм розуміння та вивчення англійської мови. Тобто, викладач може акцентувати увагу на схожих словах, які зустрічаються у двох мовах (music – музика, instrument – інструмент, guitar – гітара, café – кафе, transport – транспорт, the same – те саме, однакове) для швидшого та легшого засвоєння матеріалу. Користуючись методом порівняння української та англійської мов, можна ефективніше донести до китайських студентів нову інформацію.

Важливим та ефективним аспектом вивчення англійської мови китайськими студентами вважається також чіткий та вірний розподіл навантаження студентів [5]. Оскільки англійська мова значно відрізняється від китайської мови, тому ймовірно, що студентам потрібно більше часу, щоб запам'ятати навіть простий матеріал. Викладач повинен із розумінням відноситись до можливих труднощів у процесі вивчення англійської мови та в жодному випадку не ставити обмежені часові терміни. Для ефективного вивчення англійської мови китайськими студентами, викладачу варто не лише передавати потрібну інформацію, а й контролювати рівень стресу студентів у процесі вивчення мови для того, щоб уникнути психологічного перевантаження студентів та враховувати особистісні та когнітивні характеристики студентів.

Китайським студентам притаманний некомунікативний, раціонально-логічний стиль вивчення мови. Методи навчання в Китаї відрізняються від українських, а саме: китайські студенти дотримуються принципу строгої субординації з викладачами, основними методами навчання для них є чітке

дотримання структури та плану занять, що може бути відмінним в українському процесі навчання [6]. Для цих студентів важливим аспектом є також тип викладача, його темперамент та стиль викладання. Їм імпонує наставник, який строго контролює весь навчальний процес та чітко розподіляє час на виконання кожного завдання на занятті. Імпульсивний та надто активний тип характеру викладача може дезорганізувати студентів, викликати труднощі в розумінні навчального матеріалу. Творчі завдання, а саме висловлення власної думки, також не є характерними для китайських студентів. В зв'язку з цим доцільно не порушувати національні стереотипи китайських студентів, а ефективно застосовувати їх у процесі вивчення англійської мови. Для мотивації китайських студентів щодо вивчення мови, слід враховувати не лише лінгвокультурні особливості, а застосовувати також інноваційні методи навчання. Найефективнішими методами вивчення англійської мови китайськими студентами можна виділити сугестивний та «мовчазний» методи.

Сугестивний метод – це метод цілеспрямованого навіювання на основі релаксації (зменшення напруження) у звичайному стані свідомості, що приводить до виникнення ефекту гіпермнезії (надзапам'ятовування). Вчений Г. Лозанов, який запропонував цей метод навчання, рекомендував створювати на заняттях відповідну розслаблену атмосферу, своєрідний «концертний» настрій яскравих образів, міміки, музики та ін. [2, с. 26]. Метод Г. Лозанова ґрунтується на певних принципах: відсутність зубріння; навчання без перевтоми; основою навчання є мотивація та пізнавальний інтерес студентів; проведення навчання великими блоками; комплексність виконання завдань [1, с. 19].

Щодо «мовчазного» методу, то основними його складовими можна вважати мовні завдання, в яких викладач моделює слово, фразу, речення, а студент продовжує відтворювати власні зразки, порівнюючи попередню та нову інформацію. При цьому використовуються картинки, "кольорові слова" та інші засоби. Для китайських студентів, які ще недобре володіють англійською мовою, такий метод вважається досить дієвим. [2, с. 28].

Викладачі активно використовують не лише традиційні, а й інтерактивні методи навчання англійської мови, які ґрунтуються на основі мультимедійних програм. Інтерактивні методи дозволяють зробити процес вивчення мови цікавим та творчим, реалізувати комплекс методичних, дидактичних, педагогічних і психологічних принципів [3]. З впровадженням дистанційного навчання, викладачі проводять онлайн пари, під час яких використовують методи ілюстрації та демонстрації за допомогою інтерактивних порівняльних граматичних таблиць, презентацій, відеороликів. Використання Інтернету дозволяє підвищити ефективність вивчення англійської мови за рахунок підвищення мотивації студентів, оволодіння навичками критичного мислення, проведення дослідницької роботи в мережі.

Отже, можна зробити висновок, що менталітет, соціокультурні та етнопсихологічні особливості китайських студентів вимагають особливого підходу до планування навчального процесу. Для ефективного вивчення англійської мови, при пошуку та презентації навчальних матеріалів, варто враховувати культурні та навчально-пізнавальні особливості китайських студентів, вірно підбирати методи викладання англійської мови.

ЛІТЕРАТУРА

1. Гапонова, С. В. Огляд зарубіжних методів викладання іноземних мов у XX ст. *Іноземні мови*. 2005. №2. С.18–22.

2. Кашина, Е. Г. Традиции и инновации в методику преподавания иностранного языка: учеб. Пособие для студентов филологических факультетов университетов. Самара.: Универс-групп, 2006. 75 с.

3. Котовська, А. Основні тенденції сучасної методики викладання іноземних мов. *Ehglish.*. 2011. №17. С. 4–7.

4. Swan, M. The influence of the mother-tongue on second language vocabulary acquisition and use. Cambridge University Press. 1997. URL: https://mikeswan.net/wp-content/uploads/2017/08/The-influence-%E2%80%A6.pdf (дата звернення: 15.05.2021).

5. Yunsheng Zhong. A Study of Autonomy English Learning on the Internet. *English language teaching*. 2008. Vol.1. №2. P. 147-150.

6. Rao Zh. Teaching English as a foreign language in Chinese universities: The present and future. *English Today*. 2014. Vol. 30. Is. 04. P. 40–45.